

Tesi doctoral presentada per En/Na

José Enrique GARGALLO GIL

amb el títol

" Una encrucijada lingüística entre Aragón, Valencia y Castilla: El Rincón de Ademuz "

per a l'obtenció del títol de Doctor/a en FILOLOGIA

Barcelona, 1 de juny de 1987.

Facultat de Filologia
Departament de Filologia Hispànica



- Azú: "Azud, presa hecha en los ríos para tomar agua para regar"; 2.2.1.3.2.
- Azuelo: "Herramienta para escardar en el campo"; 3.1.1.1 / 4.1.4.
- Azu'l Moralejo: Lugar del término de Vallanca; 2.2.1.3.2.

B-

- Babosa (1): "Cebolla añeja que se planta y produce otra"; 4.6.2.3.
- Babosa (2): "Cierta ciruela morada"; 4.6.5.
- Badarse: "Agrietarse, hendirse cualquier cosa por el uso o por algún golpe"; 4.9.12.
- Baile (de) San vito: "Perlesía, enfermedad que provoca temblor"; 4.8.6.
- Baile (ser otro ---): "Ser otro cantar, ser distinto"; 4.18.1.
- Bajador: "Lugar por donde se baja"; 3.3.1.1.5.1.
- Bajillo: "Tonel o cuba"; 4.2.2.4.
- Bajo: "Abajo"; 2.1.4.1.4.
- Bajoca: "Judía verde"; 3.1.1.1 / 4.6.2.1.
- Bajoco: "Persona descuidada, bonachona"; 3.1.1.1.
- Bajo garra (tirar / pegarle a la pelota): "Darle a la pelota por debajo de la pierna en el juego de la pelota a mano"; 4.8.3 / 4.13.2.3.
- (A)bajotas: "Abajo"; 3.1.7.1.
- Bala: "Bala de paja o alfalfa"; 3.3.3.3 (alternativa léxica: alpaca).
- Baladre: "Adelfa"; 2.2.3.3.2.2 / 4.6.3.
- Bálago: "Paja larga de los cereales después de quitarle el grano"; 2.1.3.2.1 / 4.1.7.4 (var.. bálego).
- Balconada: "Balcón largo"; 3.3.1.1.4.2.
- Balear: "Abalear, separar del trigo las granzas y la paja gruesa"; 3.3.2.4.2 / 4.1.7.4.
- Bálego: "Paja larga de los cereales después de quitarle el grano"; 2.1.3.2.1 / 4.1.7.4 (var.: bálago).

- Baleo: "Ruedo o felpudo"; 4.1.7.4.
- Balso: "Balsa pequeña, charco"; 3.1.1.1.
- Ballueca: "Avena loca"; 4.6.3.
- Bambolla: "Ampolla que se levanta en la piel"; 4.8.5.
- Banastos: "Cestos en los que se depositan los racimos de uva"; 4.2.2.1.
- Banco: "Faja de tierra entre dos hilas de cepas"; 4.2.2.1.
- Bandear: "Voltear o tañer las campanas"; 3.3.1.3.2 / 4.15.2.1.
- Baque: "Batacazo, golpe recibido al caer"; 2.1.3.3.2.2.
- Baquear: "Contender dos procurando cada cual dar con su contrario en tierra"; 2.1.3.3.2.2.
- Barbacana: "Pared larga y baja que limita un huerto"; 4.1.9.3.
- Barbaridá: "Barbaridad"; 2.2.1.3.2 / 3.1.7.1.
- Barbillera (1): "Correa que sujeta la barbilla del mulo"; 4.1.3.4.
- Barbillera (2): "Papada del cerdo"; 4.5.3 (alternativa léxica: carillera).
- Barchilla: "Medida de capacidad para áridos"; 2.2.1.5.1 / 4.1.1.1.
- Barra (tener ---): "Tener indolencia, pachorra"; 4.8.1.1.
- Barra (tener buena ---): "Tener ganas de comer; o buenas tragaderas"; 4.8.1.1.
- Barracha: "Mezcla de bebidas alcohólicas"; 2.1.2.4 / 2.2.1.5.2 / 4.9.11.
- Barral: "Redoma de vidrio usada sobre todo para beber vino"; 4.9.12.
- Barranco burriones: "Topónimo referido a cierto lugar del término de Casas Altas"; 4.7.2.

- Barranco (de) Peñarroya: Lugar del término de Ademuz; 2.2.2.4.3
- Barra(s): "Mandíbula(s) (de las personas o animales"; "Indolencia, pachorra"; "ganas de comer, tragaderas"; 4.8.1.1.
- Barrastra: "Instrumento utilizado en la trilla"; 4.1.7.4.
- Barrenarse (la fruta): "'Agusanarse"; 4.6.5 (alternativa léxica: cucarse).
- Barreno: "Gusano de la fruta"; 4.6.5 (alternativas léxicas: cuco; taladro).
- Barriguera: "Correa que sujeta las varas del carro pasando por debajo de la barriga del animal"; 4.1.3.2.
- Barrio: "Aldea dependiente de una población"; 4.9.1 (alternativa léxica: aldea).
- Barruntar el día: "Hacerse de día, amanecer"; 4.11.4.
- Barza: "Especie de canasto o cesta con usos diversos"; 4.9.7.
- Barzón: "Pieza del yugo"; 4.1.1.3.
- Basca: "Calor asfixiante, bochorno"; 4.11.4.
- Basqué: "Cesta pequeña en la que se suele almacenar o transportar la fruta"; 2.2.1.3.1.
- Basquilla: "Enfermedad del ganado lanar"; 4.3.1.7.
- Baste: "Aparejo más pequeño que la albarda"; 4.1.3.3.
- Bastimiento: "Marco de la puerta"; 4.9.1.
- Batida: "Golpe que se nota en las arterias muy inflamadas del cuerpo"; 4.8.6.
- Batidor: "Cauce por donde sale el agua sobrante de regar una finca"; 2.1.4.5.1 / 3.3.1.1.5.1 / 4.1.6 (alternativas léxicas: caidero, sobrador).

- Batir: "Arrojar, tirar desde lo alto, entre otras cosas, el agua"; 3.3.1.1.5.1 / 4.4.2.2 / 4.16.
- Baul: "Baúl"; 2.1.4.5.3.2.
- Beaturrío: Despectivo de "beato"; 3.3.1.1.9.
- Bebedor: "Vaso en que se echa la bebida a los pájaros de jaula y a las aves domésticas"; 3.3.1.1.5.2.
- Bebida: "Descanso de los trabajadores en el campo", 4.1.9.1.
- Becicleta: "Bicicleta"; 2.1.3.1.2.1.
- Beile: "Baile"; 2.1.4.6.3.
- Bellortas: "Abrazaderas del arado"; 2.1.3.1.3.3 / 4.1.1.2 (var.: billortos).
- Belioto (El tío ---): Apodo de cierta persona originaria de Casas Bajas; 3.1.1.4.1.
- Bembrillo: "Membrillo"; 2.2.3.3.1.3.
- Benagebe: Pronunciación popular de Benagéber, localidad situada en la comarca de los Serranos; 2.2.1.3.5.
- Beni(g)no: Nombre de persona, Benigno; 2.2.2.5.
- Berniz: "Barniz"; 4.9.1.
- Bienza: "Nervio de carne (de cerdo u otras reses), o esos mismos nervios triturados que se encuentran en los embutidos y son difíciles de masticar", 4.5.3 (var.: brienza).
- Billortas: "Abrazaderas del arado"; 2.1.3.1.3.3 / 4.1.1.2 (var.: bellortas)
- Billota: "Bellota"; 2.1.3.1.3.3.
- Binar: "Dar la segunda raja a un terreno"; 4.1.1.7.
- Birlos: "Bolos"; 4.13.2.1.

- Bisalto: "Guisante"; 4.6.2.4.
- Biso: "Combinación, enda de vestir que usan las mujeres por encima de la ropa interior y debajo del vestido"; 4.8.10.4.
- Bisurco: "Tipo de arado"; 4.1.1.6.
- Blandear: "Pisotear un terreno blando y mojado por el riego o la lluvia"; 3.3.1.3.2.
- Blanqueta: "Cierta tipo de oliva"; 3.3.1.1.1.1 / 4.2.3.1.
- Blanquillos: "Cada una de las bandas de tocino sin magro de la barriga del cerdo"; 4.5.3.
- Blanquinoso: "Blanquecino, que tira a blanco"; 3.3.1.1.10.
- Dias (parecer / ser como la perra (de)l tío ---): "No estar a disposición alguien cuando se necesita de él" (frase oída Ademuz); 4.18.1.
- Blentón: "Palo que se hinca en el suelo y que marca el límite de separación entre la paja y el grano"; 4.1.7.4.
- Blincar: "Brincar"; 2.2.3.4.4 / 3.1.7.3 / 4.17.
- Blincos (en cuatro ---): "En un momento"; 3.1.7.3.
- Bobanilla: "Muñeca"; 2.2.3.5.1.2 / 4.8.2 (var.: gobanilla).
- Boca: "Dentadura artificial"; 4.8.1.1.
- Bocacín: "Pieza del carro"; 4.1.2.2.1.
- Bocegar: "Poner el bozo a una caballería"; 4.1.3.4.
- Bocetada: "Bofetada"; 2.2.3.5.3.1.
- Bocetón: "Bofetón"; 2.2.3.5.3.1.
- Bochornera: "Bochorno que sopla con insistencia"; 3.3.1.1.3.2 / 4.11.1.1.

- Bodrio: "Amasijo a base de sangre de cerdo, manteca sin derretir, cebolla y otros ingredientes o especias que se utiliza en la elaboración del embutido"; 4.5.5.
- Boje: "Boj"; 2.1.3.3.2.4 / 4.6.4 (var.: buje).
- Bolazo: "Pedrada"; 3.3.1.1.8.
- Bolcada: "Pañal(es)"; 4.8.10.5.
- Bolvhaca: "Bolsillo"; 3.1.2.1 / 4.8.10.2.
- Bolchacas: "Persona descuidada, negligente"; 3.1.2.1 / 4.8.10.2.
- Bolo: "Piedra redonda"; 3.1.1.1 / 3.3.1.1.8 / 4.10.5.
- Boluchada: "Chaparrón"; "Río crecido"; Aglomeración de gente, de ovejas,..."; 2.2.3.2.1 (var.: boluchada).
- Bolunchada: "Chaparrón"; "Río crecido"; "Aglomeración de gente, de ovejas,..."; 2.2.3.2.1 (var.: bolunchada).
- Bollisna: "Pavesa, particilla ligera que salta de la leña ardiendo impulsada por las llamas"; 4.9.6.
- Bondá (hacer ---): "Portarse bien, detenerse en un sitio sin causar problemas"; 2.2.1.3.2 / 3.2.1.4.
- Boquillero: "Viento que sopla de poniente"; 4.11.1.2 (alternativas léxicas: aire de arriba; castellano; poniente / puniente; hucarrón).
- Borbellón: "Erupción producida por el agua, borbotón"; 2.2.3.5.1.2 (var.: gorgollón).
- Borde: Se dice:
 - "De las plantas no injertas ni cultivadas así como de las que dan el fruto malo y pequeño"; 4.6.1.
 - "Del hijo o hija nacidos fuera del matrimonio o de padre desconocido"; 3.3.2.2.3 / 4.12.
 - "De la persona huraña, mezquina, de intenciones aviesas"; 4.14.1.

- Borracho: "Cohete que una vez encendido se desliza varias veces por el suelo o por el aire antes de estallar"; 4.14.3 (var.: cuete borracho).
- Borradura: "Salpullido, erupción leve y pasajera en el cutis"; 4.8.5.
- Borrar (las plantas): "Echar renuevos o brotes"; 4.6.1 (alternativa léxica: mover (las plantas)); (pitonear).
- Borrego: "Cordero entre uno y dos años"; 4.3.1.2.
- Borrón: "Retoño"; 4.6.1 (alternativas léxicas: movida; rebrotín).
- Bosar: "Arrojar"; 4.8.6 (alternativas léxicas: arrojar; gomitar).
- Botargas: "Persona desaliñada"; "Individuo enmascarado que amenizaba algunas fiestas"; 3.1.2.1 / 4.15.1.
- Botica: "Tienda en que se hacían y despachaban las medicinas"; 4.4.9.
- Botifarra: "Tipo de embutido"; "Vejiga del cerdo"; 2.1.3.1.3.4 / 4.5.3 / 4.5.5.
- Botiga: "Tienda de tejidos"; 4.4.9.
- Botincha(d)o, -a: "(Parte del cuerpo) hinchada, abotagada"; 2.2.2.2.4 / 4.8.6.
- Botón de gallo (uva de ---): "Tipo de uva"; 4.2.2.2.
- Botones: "Testículos"; 3.1.2.2 / 4.8.4.
- Botos: "Odre, cueros hechos con piel de cabra que se utilizan a manera de recipiente"; 4.2.2.4.
- Boval: "Tipo de uva"; 4.2.2.2.
- Bozo: "Esportilla que se pone a la caballería en el morro para que no se detenga a comer"; 4.1.3.4.
- Bracijón: "Aumentativo de "brazo"; 3.3.1.1.32.

- Bragada: "Res cuya bragadadura o vientre presenta un color diferente al del resto del cuerpo"; 4.3.1.3.1.

- Braguero: "Ubre de los mamíferos"; 4.3.1.1.

Brasinada: "Conjunto de brasas, las que caben en un brasero"; 3.3.1.1.4.3 / 3.3.1.1.33 / 4.9.6 (alternativa léxica: ascuarril).

- Bresca: "Panal"; 4.4.1.3.

- Brienza: "Nervio de carne (de cerdo u otras reses), o esos mismos nervios triturados que se encuentran en los embutidos y son difíciles de masticar"; 4.5.3 (var.: bienza).

- brisa: "Orujo de la uva después de exprimida toda la substancia"; 4.2.2.3.

- Brisca: "Juego de naipes"; 4.13.2.2.

- Brocada: "Yema o movida de la vid"; 4.2.2.1.

- Brocegal: "Lugar donde hay mucha broza o maleza"; 3.3.1.1.28.

- Frollador: "Manantial, lugar de donde brota el agua"; 2.2.3.5.1.3 (var.: grollador).

- Bromada: "Espuma"; 2.2.3.5.1.3 (var.: gromada).

- Bronco: "Macho zaino, falso"; 4.3.4.2.

- Brujón: "Chichón"; 4.8.5.

- Brusa: "Blusa"; 2.2.3.4.4 / 4.8.10.4.

- Bu: "Búho"; 4.7.2.

- Bu (el ---): Cierta persona de Vallanca; 4.7.2.

- Buba: "Daño o dolor corporal"; en el lenguaje infantil; 4.8.6.

- Bubilla: "Abubilla"; 4.7.2 (var.: buguilla; porputa / burbuta / pulput).

- Budillos: "Tripas o intestinos de cabras y ovejas"; 4.3.5.

- Buena cosa: "Mucho, gran cantidad"; 3.1.7.3.

- Bufar: "Soplar"; 4.8.1.1.

- Bufido: "Soplido"; 4.8.1.1.

- Bugío: "Casa, habitáculo"; 4.9.1.

- Buguilla: "Abubilla"; 4.7.2 (var.: bubilla; alternativas léxicas: porputa / burbuta / pulput).

- Buina: "Garduña, mamífero similar a la gineta"; 2.2.1.1.1.2 / 2.2.3.2.4 / 2.2.3.5.1.1 / 4.7.3 (var.: güina).

- Buje: "Boj"; 2.1.3.3.2.4 / 4.6.4 (var.: Boje).

- Bujero: "Agujero"; "Pieza del arado"; 2.1.4.1.3 / 2.2.1.2.2.2 / 2.2.3.5.1.1 / 4.1.1.2 (var.: aujero).

- Bulliricio: "Bullicio"; 2.3.3.2.

- Burbuta: "Abubilla"; 4.7.2 (var.: bubilla / buguilla; porputa / pulput).

- Burra: "Vejiga de sangre que se forma en la epidermis a causa de un golpe o pellizco"; 4.8.5.

- Burrión: "Gorrión"; 2.2.3.5.1.1 / 4.7.2 (var.: gurrión).

- Burriones (los ---): Mote referido a cierta familia de Casas Altas; 4.7.2.

- Burro (1): "Cabrilla utilizada para serrar troncos"; 4.9.5 (alternativa léxica: caballete).

- Burro (2): "Juego de naipes"; 4.13.2.2.

- Buscareta: "curruca, cierto pájaro"; "niño pequeño y vivaracho"; 4.7.2.

C-

- Caballote: "Cabrilla utilizada para serrar troncos"; 4.9.5 (alternativa léxica: burro).
- Caballetes: "Tiovivo"; 4.15.3.
- Caballico de Dios: "Santateresa, mantis religiosa"; 4.7.1 (alternativa léxica: caballico (de) Nuestro Señor).
- Caballico (de) Nuestro Señor. "Santateresa, mantis religiosa"; 4.7.1 (alternativa léxica: caballico de Dios).
- Caballón: "Montón de diez haces"; 4.1.7.3.
- Cabecero: "Capataz de una cuadrilla de trabajadores"; 4.1.9.1.
- Cabezada: "Cabezada, correa que ciñe y sujeta la cabeza del mulo"; 4.1.3.4 (var.: cabezón).
- Cabezo: "Cerro alto o cumbre de una montaña", 3.1.1.1 / 4.10.2.
- Cabezo (el ---): Lugar del término de Castielfabib; 1.2.1.
- Cabezón: "Cabezada, correa que ciñe y sujeta la cabeza del mulo"; 4.1.3.4 (var.: cabezada).
- Cabodeño (misa / día de ---): "Misa que se hace al año de morir una persona"; 4.14.3.
- Cabras: "Manchas o vejigas que se hacen en las piernas por permanecer mucho tiempo fuera del fuego", 4.8.5.
- Cabria: "Aparato para levantar la muela del molino"; 4.2.1.2.
- Cabrillas (las ---): "Las pléyades; cierto cúmulo de estrellas en el firmamento"; 4.11.7.
- Cabro: "Cabrón, macho cabrío"; 3.1.1.3.
- Cabú (el tío ---): Apodo de cierta persona de la Puebla de San Miguel; 2.1.3.3.2.3 / 2.2.1.3.1.

- Cabú (parecer el perro (de) ---): "Ir de casa en casa para que le den a uno de comer" (frase oída en la Puebla de San Miguel); 4.18.1.
- Cabutes: "Apodo de cierta familia de la Puebla de San Miguel"; 2.1.3.3.2.3 / 2.2.1.3.1.
- Cacera: "Caza"; 4.4.3.1.
- Cacera (ir de ---): "Ir de caza"; 4.4.3.1.
- Cacharra: "Cacharro"; 3.1.1.5.
- Cacho: "Gacho"; 2.2.1.1.3.2 / 4.3.3.
- Cachurro: "Fruto espinoso del cadillo, que se enreda fácilmente en la ropa o en el pelo"; 3.3.1.1.9 / 4.6.3.
- Cadenillas: "Cadenas menudas que proporciona el tiro"; 4.1.1.5 / 4.4.2.2.
- Caedor. "Pieza del molino por donde va cayendo el grano para ser triturado en la muela"; 3.3.1.1.5.2 / 4.2.1.2 (alternativa léxica: espolsador).
- Café (de) puchero: "Café que se hace sin utilizar la cafetera; en un puchero"; 4.9.11.
- Caguijo. "Árbol parecido al roble"; 2.2.3.1.1 / 4.6.4 (var.: cajigo).
- Cahiz: "Cahíz"; 2.1.4.5.3.1 / 4.1.8.
- Caida: Sobre su pronunciación cf. 2.1.4.5.3.1.
 - "Declive importante en el terreno"; 4.10.3.
 - "Añadidura que da el vendedor además del peso o para completarlo"; 4.13.1.1 (con esta última acepción tiene como alternativa: torna).
- Caidas del Val: "Lugar del término de Ademuz"; 4.10.3.
- Caidero. "Cauce por donde sale el agua sobrante de regar una finca"; 2.1.4.5.1 / 4.1.6 (alternativas léxicas: batidor; sobrador).
- Caja: "Pieza del carro"; 4.1.2.2.2 (alternativa léxica: escalera).
- Caja (de colmena): "Tipo de colmena", 4.4.1.1.

- Cajigo: "Árbol parecido al roble"; 2.2.3.1.1 / 4.6.4 (var.: caguijo).
- Cajilón: "Caja grande"; 3.3.1.1.31.
- Cal (no ---): "No es necesario"; 3.1.6.5.2.
- Calatacillas: "Piezas de hierro en forma de gancho que hay junto al collarón"; 4.1.1.5.
- Calabaza del cuello: "Calabaza que vaciada y secada sirve para llevar vino"; 4.2.2.4.
- Calendario:
 - "Calendario"; 2.1.3.1.1.1.
 - "Persona informal"; 4.12.
- Calcerio: "Calzado"; 2.1.4.4.1 / 4.8.10.1.
- Caldo: "Anheló, ilusión, ansia"; 4.12.
- Caldoso: "Anheloso, ansioso, deseoso"; 4.12.
- Calibo: "Rescaldo"; 2.2.1.2.2.1 / 4.9.6.
- Calentor: "Calidad de caliente"; 3.1.1.10.
- Calibo (estar al ---): "Estar al rescoldo"; 2.2.1.2.1.2 / 4.9.6.
- Caliche: "Juego del chito"; 2.2.3.2.1 / 4.13.2.1 (var.: calinche).
- Calientamanos: "Cierta juego"; 4.13.2.1.
- Calima: "Neblina ligera", 2.3.3.1 / 4.11.3 (var.: calina).
- Calina: "Neblina ligera"; 2.3.3.1 / 4.11.3 (var.: calima).
- Calinche: "Juego del chito"; 2.2.3.2.1 / 4.13.2.1 (var.: caliche).
- Calmudo: "Calmoso"; 3.3.1.1.11.
- Calor (fem.): "Calor"; 3.1.1.10.
- Calorina: "Calor fuerte y sofocante, bochorno"; 3.3.1.1.12.1 / 4.11.4.

- Calpizón: "Cachete"; 4.8.1.5.
- Calzar: "Añadir un trozo de acero o hierro a la reja"; 4.1.1.1.
- Calleja (la ---): Nombre de una calle de la aldea del Mas del Olmo, término de Ademuz; 3.3.1.1.6.2.
- Callorfa: "Vaina de las legumbres"; 4.6.2.1 / 4.6.2.2 (alternativa léxica: tabilla).
- Cama: "Pieza del arado"; 2.2.2.3.1 / 4.1.1.1.
- Camal: "Penera del pantalón"; "Cada uno de los elementos que forman una cuerda" (utilizado preferentemente en plural); 2.2.2.3.1 / 3.1.2.2 / 4.4.8 / 4.8.10.2 (alternativa léxica: 1ª acepción: garra'l pantalón).
- Camamirla: "Manzanilla"; 4.6.3.
- Camandulear: "Corretear por muchos sitios, vagar"; 4.12.
- Camandulero: "Que no puede parar en un sitio; que viaja mucho"; 4.12.
- Cambión: "Camión"; 2.2.2.3.2.
- Cambra: "Piso alto donde se guarda la fruta, el grano y otras viandas; desván"; 2.1.4.4.1 / 3.3.1.1.5.1 / 4.9.1.
- Cambria: "Montón de troncos de pino que se acumulan unos sobre otros cerca del lugar donde fueron cortados"; 2.1.4.4.1 / 4.4.2.2.
- Camarena (irse a ---): "Irse a la cama" (frase oída en el Mas del Olmo, aldea de Ademuz); 4.18.1.
- Camella: "Arco que se forma en los extremos del yugo y que ajusta sobre el cuello de la caballería"; 2.2.1.1.3.1 / 4.1.1.3.
- Caminico (de) Santiago: "Vía láctea"; 4.11.7.2.
- Caminrial: Lugar del término de Ademuz, 2.1.3.3.1.3.
- Campanar: "Campanario"; 4.15.2.1.

- Campaneta: "Vuelta ligera dada en el suelo"; 4.8.8 (alternativas léxicas: voltereta; revolqueta; voltiqueta; vuelta (de) campana).
- Campanilla: "Esquila pequeña"; 4.3.1.5.2.
- Campano: "Vaso muy grande"; 3.1.1.1 / 4.9.12.
- Canaleja (la ---): Fuente situada en el término de la Puebla de San Miguel; 3.3.1.1.6.2.
- Canalejo: "Chorro de agua que sale con fuerza de una fuente"; 3.3.1.1.6.1.
- Canalera: "Canal del tejado"; "Agua que cae por ella cuando llueve"; 4.9.1.
- Canastillo: "Cesta de costura"; 4.4.5.
- Candelaria: "Día 2 de Febrero"; 4.15.1.
- Candela(s): "Mocos que cuelgan de la nariz"; 4.8.1.3.
- Candilera: "Libélula"; 4.7.1 (alternativa léxica: mojaculos).
- Cangrena: "Gangrena"; 2.2.1.1.3.2 / 4.8.6.
- Canillero: "Canal por el que se escurre el mosto hasta el cubo"; 4.2.2.3.
- Cansera: "Cansancio, fatiga"; 4.8.9.
- Cántaro: "Medida de capacidad para el vino"; 4.2.2.5 (var.: cantáro).
- Cantáro: "Cántaro", "Medida de capacidad para el vino"; 2.1.1.1 / 4.2.2.5 (var.: cántaro).
- Cantáro nadao (el ---): lugar del término de Castielfabib; 2.1.1.1.
- Canto: "Piedra"; 4.10.5.
- Canzarramales: "Sogas o correas que van desde la cabezada hasta la esteva del arado, hasta el carro..."; 2.3.2.1 / 4.1.3.4 (alternativa léxica: ramalillos).

- Canzoncillo(s): "Calzoncillo(s)"; 2.2.3.4.3.2 / 4.8.10.2
- Cañada: "Pan plano y alargado"; 4.2.1.4.3.
- Cañaladro: "Centaurea polymorpha, planta que crece frecuentemente entre los viñedos y que sirve de alimento para las caballerías"; 2.3.3.1 / 4.6.3.
- Cañamo: "Planta que se cultiva y prepara como el lino"; 4.4.6 (var.: cañámo / cañémo).
- Cañámo: "Cañámo"; 2.1.1.1 / 2.1.3.2.1 / 4.4.6 (var.: cañémo / cañámo).
- Cañémo: "Cañámo"; 2.1.1.1 / 2.1.3.2.1 / 4.4.5 (var.: cañámo / cañámo).
- Cañemón: "Cañamón, simiente del cañamo"; 2.1.3.2.1 / 4.4.6.
- Caño: "Tubo por donde se conduce el agua"; 4.1.6 (alternativa léxica: alcabuz).
- Cañoguerra: "Cañaheja, planta umbelífera"; 2.3.3.3 / 4.6.3.
- Cañón: "El mayor de los cencerros"; 4.3.1.5.2.
- Cañón(es) (de la nariz): "Agujeros de la nariz"; 4.8.1.3.
- Cañota: "Caña o tallo del maíz"; 3.1.2.1 / 3.3.1.1.7 / 4.6.2.1.
- Cañotas (el tío ---): Apodo de cierta persona de la Puebla de San Miguel; 3.1.2.9 / 3.3.1.1.7.
- Cañuto: "Canuto"; 2.1.3.3.2.3 / 2.2.1.2.1.1.
- Caparra: "Garrapata"; 3.1.2.1 / 3.3.1.1.7 / 4.7.1.
- Caparrotas: Apodo de cierta persona de Mas del Olmo; 3.1.2.1 / 3.3.1.1.7 / 4.7.1.
- Capaza: "Especie de mandil que se pone a los "mardanos" para evitar que monten a las ovejas en época indebida"; 2.2.1.2.1.1 / 3.1.1.5 / 4.3.1.1.
- Capazo: "Espuerta grande de esparto o de palma"; 2.2.1.2.1.1 / 3.1.1.5.

- Capellanía: "Casa grande y vieja"; 4.9.1.
- Capoladera: "Instrumento que se utiliza para triturar la carne"; 4.5.5.
- Capolar: "Triturar la carne"; 4.5.5.
- Capucete: "Chapuzón"; 2.2.1.2.1.1.
- Capudo, -a: Se dice de cualquier mata muy baja o frondosa"; 3.3.1.1.11 / 4.6.1.
- Capuzar: "Meter la cabeza en el agua, chapuzar"; 2.2.1.2.1.1.
- Capuzón: "Chapuzón"; 2.2.1.2.1.1.
- Carabayo: "Escarabajo"; 2.3.2.1.
- Caracola: "Cierta variedad de caracol más pequeño que el común y de concha blanca"; 3.1.1.5 / 4.7.3.
- Carafolla: "Envoltura de las panojas de maíz"; 2.1.4.4.3 / 3.3.2.1.3 / 4.6.2.1 (var.: carfolla).
- Caraza: "Cabeza del cerdo desprovista de hueso"; 4.5.3 (var.: careta; alternativa léxica: forro (de cabeza)).
- Carbo: "Nombre del autillo"; 2.1.3.2.2 / 4.7.2.
- Carcelina: "Jilguero"; 2.3.3.3 / 4.7.2 (var.: cardelina).
- Carcular: "Calcular"; 2.2.3.3.2.3.
- Cardaires (los ---): Apodo de cierta familia de Vallanca; 3.3.1.1.22.
- Cardelina: "Jilguero"; 2.3.3.3 / 4.7.2 (var.: carcelina).
- Careta (1): "Oveja con una mancha en la cara"; 4.3.1.3.1.
- Careta (2): "Cabeza del cerdo desprovista de hueso"; 4.5.3 (var.: caraza; alternativa léxica: forro (de cabeza)).
- Carfolla: "Envoltura de las panojas de maíz"; 2.1.4.4.3 / 3.3.2.1.3 / 4.6.2.1 (var.: carafolla).

- Cargar (el sol): Se dice del sol cuando calienta mucho; 3.2.1.1.1 / 4.11.4.
- Cargar (el trillo): Se dice del trillo cuando se le amontona la parva si está húmeda; 4.1.7.3.
- Cargarse (el cielo): "Nublarse y presentar señales de lluvia o tempestad inminentes"; 4.11.3.
- Carica (judía ---): "Variedad de judía"; 3.3.1.1.2.1 / 4.6.2.2.
- Carica(s): "Canica(s)"; 2.2.3.4.2.2 / 4.13.2.1 (alternativa léxica: chibas).
- Caridá: "Pan, torta o algún alimento similar bendecido que es regalado a las que asisten a una fiesta religiosa"; 2.2.1.3.2 / 4.15.2.1.
- Carillera: "Papada del cerdo"; 4.5.3 (alternativa léxica: barbillera).
- Carnera: "Especie de jaula, fija o móvil, que antiguamente se colocaba en sitio ventilado para conservar fresca la carne y preservarla de moscas u otros bichos"; 4.9.12.
- Carnicero: "Persona a la que gusta comer carne"; 3.3.1.1.3.2.
- Carnuza: "Carroña"; 3.3.1.1.21.
- !C(1)aro!: Interjección; 2.2.3.3.2.4.
- Carota: "Gorro de niño pequeño"; 3.3.1.1.7 / 4.8.10.5.
- Cartas: "Naipes"; 4.13.2.2.
- Carteta: "Juguete que hacían los niños, doblando y entrecruzando las dos mitades de un naipe, y que empleaban en varios juegos"; 4.13.2.1.
- Carunfla: "Despectivo de "cara"; 3.3.1.1.27.
- Carusa: "Cara pálida o demacrada"; 3.3.1.1.33.
- Carracla: "Matraca"; 4.8.6 / 4.15.1 (var.: carrancla; alternativa léxica: matraca).

- Carrademuz: Lugar del término de Castielfabib; 2.2.1.2.3.
- Carral (estar hecho un ---): "Ser viejo, enfermizo y achacoso"; 4.8.6.
- Carranca: "Matraca"; 4.8.6 / 4.15.1 (var.: carranca; alternativa léxica: matraca).
- Carranclera: "Puerta de madera con que se cierran las fincas y corrales", 4.1.9.3 / 4.3.1.6.2 (var.: tarranclera).
- Carrasca: "Encina"; 4.6.4.
- Carrascal: "Lugar o conjunto de carrascas o encinas"; 4.6.4.
- Carrascalejo (el ---): Nombre que se da respectivamente a dos lugares del término de Ademuz y del de Casas Bajas"; 3.3.1.1.6.2.
- Carraspera: "Enfermedad larga y de cierta importancia"; 4.8.6.
- Carrastulencias: "Carnaval"; 2.1.3.1.1.2 / 2.1.3.1.3.2 / 2.2.2.4.4 / 4.15.1.
- Carrateruel: Lugar del término de Castielfabib; 2.2.1.2.3.
- Carreras: "Series o filas de granos en la espiga"; 4.1.7.1
- Carril: "Carretera de escasa anchura y defectuoso pavimento"; 1.2.2 / 4.10.4.
- Carro (el ---): "Constelación de la Osa Mayor"; 4.11.7.2.
- Carro moyano: "Tipo de carro"; 4.1.2.1.
- Carrucha: "Polea"; 2.1.2.2 / 2.2.1.1.3.2 (alternativa léxica: corriola).
- Casalicio: "Casa grande y vieja"; 2.3.3.2 / 4.9.1 (var.: casericio).
- Casas Altas: Localidad del Rincón de Ademuz; 1.1.4.
- Casas Bajas: Localidad del Rincón de Ademuz; 1.1.4.
- Cascabeles: "Mamellas"; 4.3.2.

- Cascar: "Charlar, hablar mucho"; 3.3.1.1.23 / 4.12 (alternativa léxica: charrar).
- Casca(r)la: "Dormir"; 3.2.1.2.
- Cascára: "Cáscara"; 2.1.1.1.
- Cascón: "Charlatán, hablador"; 4.12 (var.: cascarrón; alternativas léxicas: charrón / charranchín / charranchón / charraire).
- Cascarrón: "Charlatán, hablador"; 3.3.1.1.23 / 4.12 (var.: cascón; alternativas léxicas: charrón / charranchín / charranchón / charraire).
- Casericio: "Casa grande y vieja"; 2.3.3.2 / 4.9.1 (var.: casalicio).
- Casetos: Apodo de cierta familia de Castielfabib; 3.3.1.1.1.2.
- Castellano: "Viento que sopla de poniente"; 4.11.1.2 (alternativas léxicas: aire de arriba; poniente / puniente; huecarrón; boquillero).
- Casolana: "Res criada en casa"; 4.3.1.6.2.
- Castielfabib: Localidad del Rincón de Ademuz; 1.1.1.2 / 1.1.1.4 / 1.1.4 / 2.1.2.1 / 2.1.3.3.1.3 / 2.2.1.1.2.2 / 2.2.1.3.2 / 2.2.1.3.4.2 / 4.18.4.
- Casolidá(d): "Casualidad"; 2.1.4.6.1 / 2.2.1.3.2.
- Casquera: "Conversación larga y sin fundamento"; 4.12 (alternativas léxicas: charrera / charramenga).
- Casualmente: "Precisamente"; 3.1.7.1.
- Castillejo (el ---): Lugar del término de Ademuz; 3.3.1.1.6.2.
- Cátate: "He aquí, ¡mira!, ¡mirad!"; 3.1.8.1.
- Cate: "Prueba de una pequeña porción de "chicha" del "matagorrino"; 4.5.5.
- Catuana: "Zurra, paliza"; 2.2.3.5.3.2.
- Caulín: "Caolín, arcilla blanca muy pura que se emplea en la fabricación de la porcelana y del papel"; 2.1.4.5.2.

- Cavada: "Acción y efecto de cavar"; "Extensión de lo que se ha cavado"; 3.3.1.1.4.3.
- Cavilar: "Pensar"; 4.17.
- Cavo. "Madriguera"; 2.2.1.2.2.1 / 4.4.3.1.
- Cazuelo: "Recipiente más pequeño y manejable que la cazuela"; 3.1.1.1.
- Cebada: "Clase de cereal", 4.1.7.1.
- Cebolleta: "Semilla del azafrán"; 4.4.7.
- Cegajo:
 - "Macho cabrío". 3.3.1.1.11.
 - "Cría de la cabra desde el destete hasta que cumple un año"; 4.3.2.
(alternativa léxica: cojudo; para la 1ª acepción).
- Cegajo: Apodo de cierta persona originaria de la Puebla de San Miguel; 4.3.2.
- Ceica: "Acequia"; 2.1.4.1.2 / 2.1.4.3 / 2.1.4.6.2 / 4.1.6 (var : cequia / ceiquia / zaica / zaiquia).
- Ceiquia: "Acequia"; 2.1.4.3 / 2.1.4.6.2 / 4.1.6 (var.: cequia / ceica / zaica / zaiquia).
- Ceja: "Parte superior o cumbre de un monte o sierra"; 4.10.2.
- Ceja de tóbeda: Lugar del término de Vallanca; 4.10.5.
- Celebro: "Cerebro"; 2.2.3.3.2.2.
- Ceilo: "Arco de hierro"; 2.2.2.2.4 / 4.1.1.2 / 4.1.2.2.1 / 4.2.2.4.
- Cenceña (torta ---): "Torta hecha sin levadura"; 4.2.1.4.3.
- Cencerrada: "Costumbre que consistía en hacer ruido con cencerros, cuernos y otras cosas para burlarse de los viudos la primera noche de sus nuevas bodas"; 4.14.3.

- Cencerro: "Campana que se ata al pescuezo de las reses"; 4.3.1.5.1.
- Cencia: "Ciencia"; 2.1.4.6.2.2.
- Centeno: "Clase de cereal"; 4.1.7.1.
- Ceñajo: "Orquedad que deja un risco en su base"; 2.2.2.2.4 / 4.10.2.
- Ceprinar: "Levantar a palanca"; 4.1.4 (var.: aceprinar).
- Cequia: "Acequia"; 2.1.4.1.2 / 2.1.4.3 / 2.1.4.6.2 (var.: ceica / ceiquia / zaica / zaiquia).
- Cequias (las ---): Lugar del término de Castielfabib; 2.1.4.1.2.
- Cera: "Acera"; 2.1.4.1.1.
- Cercarse: "Acercarse"; 3.3.2.4.2.
- Cernedero: "Lienzo gordo que se ponía con ceniza para hacer la colada de la ropa"; 3.3.1.1.5.2 / 4.9.4 (var.: cernedor).
- Cernedor: "Lienzo gordo que se ponía con ceniza para hacer la colada de la ropa"; 3.3.1.1.5.2 / 4.9.4 (var.: cernedero).
- Cerner: "Separar la harina del salvado"; 4.2.1.3.
- Ceroja: "Seroja, residuos o desperdicios de la leña"; 4.9.5.
- Cerrada: "hes que ha dentado por completo"; 4.3.5.
- Cerrao: "Campo cerrado o cercado para que no entre el ganado"; 4.10.5.
- Cerraos (Los ---): Lugar del término de Ademuz; "Cerraos" tiene amplia representación en la toponimia de nuestra comarca; 4.10.5.
- Cerrar (una res): "Echar una res todos los dientes"; 4.3.5.
- Cérrimo: "Acérrimo"; 2.1.4.1.3.
- Cervecera: "Clase de cebada"; 4.1.7.1.
- Césped: "Césped"; 2.1.3.3.1.2.

- Cesta terrera: "Cesta para llevar tierra, piedras,..."; 4.4.5.
- Cestero: "Persona que fabrica cestas"; 4.4.5.
- Cevil: "Civil"; 2.1.3.1.2.1.
- Ciazo: "Cedazo"; 2.1.4.5.1 / 2.2.1.2.2.2 / 4.2.1.3.
- Cibera: "Montón de trigo que queda tras haber aventado", 4.1.7.4.
- Ciempalmos: "Ciempiés"; 4.7.1 (alternativas léxicas: ciengarras; ciempatas).
- Ciempatas: "Ciempiés"; 4.7.1 (alternativas léxicas: ciengarras; ciempalmos).
- Ciemo: "Estiércol"; 2.2.3.5.3.1 / 4.1.9.4.
- Ciengarras: "Ciempiés"; 4.7.1 (alternativas léxicas: ciempatas; ciempalmos).
- Cierzada: "Cierzo que sopla con fuerza"; 3.3.1.1.4.1 / 4.11.1.2.
- Cierzo: "Viento frío de procedencia septentrional"; 4.11.1.2.
- Cin: "Cinc"; 2.2.1.3.3.
- Cina: "Hacina, montón de fajos", 2.1.4.1.1 / 4.1.7.3.
- Cincha: "Correa que ciñe a la caballería"; 2.2.2.2.4 / 4.1.3.2.
- Cindriao: "Armazón de madera que sostiene los revoltones del techo de una habitación"; 4.9.1 (var.: cindria(s)).
- Cindria(s): "Armazón de madera que sostiene los revoltones del techo de una habitación"; 4.9.1 (var.: cindriao).
- Cinglazo: "Golpe dado con una cuerda o ramal"; 2.2.2.2.4 / 3.3.1.1.8.
- Cinglo: "Risco, peñasco, cresta rocosa"; 2.2.2.2.4 / 4.10.2.
- Cinta corrida (jugar a la ---): Cierta juego infantil; 4.13.2.1.
- Cirgüeja: "Ciruela"; 2.2.3.2.4 / 4.6.5 (var.: cirueja).

- Cirueja: "Ciruela"; 2.2.3.2.4 / 4.6.5 (var.: cirgüeja).
- Cisclón: "Cordero que tiene los testículos en el vientre"; 4.3.1.3.2.
- Civil: "Sardina salada que se pone en cubos"; 4.9.10.
- Civila: "Mujer de un guardia civil"; 3.1.1.6.
- Clarengo: "Que tiende a claro"; 3.3.1.1.29.
- Clariana: "Trozo de cielo sin nubes o más iluminado que el resto"; 4.11.3.
- Clarión: "Tiza"; 4.9.7.
- Clasca:
 - "Concha del caracol"; 4.7.3.
 - "Cáscara del huevo"; 4.9.8.1.
- Clasquitierno: Se aplica:
 - "Al caracol de concha tierna"; 4.7.3.
 - "A la cáscara tierna de los huevos"; 4.9.8.1.
- Claudio: "Ciruela claudia"; 4.6.5.
- Clavariesa: "Persona encargada de realizar los preparativos para la fiesta anual en que se conmemora a un santo, una virgen..."; 3.1.1.6 / 4.15.2.1.
- Clavillo: "Capullo seco de la flor del clavero, que se usa como especia en diferentes condimentos"; 4.5.5.
- Clin: "Crin"; 2.2.3.4.4.
- Clocha: "Hueco que se hace en las rocas y que se llena de agua al llover"; 2.2.2.1.2 / 4.10.3.
- Clóchina: "Mejillón"; 2.2.2.1.2 / 2.2.2.2.4 / 4.9.10 (alternativa léxica: musclo).

- Closar: "Ajustar, poner una cosa de modo que venga justa con otra"; 2.2.2.1.2.
- Clote: "Hoyo excavado para plantar un árbol"; 2.1.3.3.2.3 / 2.2.2.1.2 / 3.3.1.3.2 / 4.6.1.
- Clotear: "Hacer hoyos para plantar árboles"; 3.3.1.3.2 / 4.6.1.
- Clujidera: "Tipo de uva"; 4.2.2.2.
- Clujir: "Crujir"; 2.2.3.4.4 / 3.2.1.1.4 / 4.2.2.2.
- Cobrejón: "Articulación principal de las extremidades posteriores de los animales"; 2.2.3.1.2 (var.: corvejón).
- Cocérsele a uno algo (no ---): "No convenirle a uno alguna cosa"; 4.18.1.
- Cocio: "Recipiente de barro cocido, con la boca muy ancha, que se utilizaba antiguamente para hacer la colada de la ropa"; 2.1.2.2 / 4.9.4 (var.: cociol).
- Cociol: "Recipiente de barro cocido, con la boca muy ancha, que se utilizaba antiguamente para hacer la colada de la ropa"; 2.1.2.2 / 4.9.4 (var.: cocio).
- Cocleta: "Croqueta"; 2.2.3.1.2 / 2.2.3.4.4.
- Cocota: "Parte más alta de un árbol", 3.3.1.1.7 / 4.6.1.
- Cocote: "Cogote"; 2.2.1.2.1.2 / 3.3.1.1.7 / 4.8.1.5.
- ¡Coche: Voz usada para llamar a los cerdos; 2.3.2.1 / 3.1.8.2 / 4.5.1 (alternativas léxicas: ¡nico!; ¡nico-nico!; ¡rino!).
- Cochuelo: "Medida de capacidad para áridos"; 4.1.8.
- Cofaina: "Jofaina"; 4.9.7 (alternativa léxica: palancana).
- Coger: "Caber"; 4.17.
- Coger la media fanega: "Tomar la palabra"; 4.1.8.
- Cojudo: "Macho cabrío"; 3.3.1.1.11 / 4.3.2 (alternativa léxica:

- Colada: "Asadura de una res"; 2.2.3.4.2.1 / 4.5.3 (var.: corada).
- Coléras: "Arcadas que preceden e incitan al vómito"; 2.1.1.1 / 4.8.6 (alternativa léxica: ansias).
- Color (fem.): "Color"; 3.1.1.10.
- Columbrar: "Divisar, ver desde lejos una cosa, sin distinguirla bien"; 4.17.
- Colla: "Cuadrilla, grupo de gente"; 4.15.3.
- Collao guay (El ---): Lugar del término de la Puebla de San Miguel; 2.1.4.6.1.
- Collera: "Pieza del yugo"; 4.1.1.3 / 4.1.1.5.
- Collerín: "Especie de collar de madera que se pone a la caballería para labrar"; 2.2.1.1.1.1 / 2.2.1.3.1 / 4.1.1.5 (var.: forcaçhet).
- Collerón: "Pieza del yugo"; 4.1.1.5 / 4.4.2.2.
- ¡Collins!: Interjección; 3.1.8.3.
- Comedor: "Comedero portátil que se utiliza para algunos animales domésticos"; 3.3.1.1.5.2.
- Comenencia: "Conveniencia"; 2.1.4.6.2.2 / 2.2.2.3.1.
- Comenenciero: "Convenenciero"; 2.1.4.6.2.2 / 2.2.2.3.1.
- Comichear: "Comiscar, comer a menudo de varias cosas en cortas cantidades"; 3.3.1.3.3.
- Comiencos (los ---): "El comienzo, el principio"; 3.1.2.2.
- ¡Como aquel!: "Da igual"; 3.1.8.4.
- Comparanza: "Comparación"; 3.3.1.1.7.
- Comprero: "Comprador"; 3.3.1.1.3.2.
- Comulgador: "Niño que recibe la primera comunión"; 4.14.1.

- Concejada: "Trabajo gratuito en beneficio de la comunidad"; 4.4.9 (alternativas léxicas: tanda (de) vecino; retén).
- Concencia: "Conciencia"; 2.1.4.6.2.2.
- Conejada: "Conjunto de conejos, especialmente los recién nacidos de un mismo parto"; 3.3.1.1.4.3.
- Conejicos a esconder: "Juego del escondite"; 3.3.1.1.2.1 / 4.13.2.1 (var.: conejos a esconder).
- Conejos a esconder: "Juego del escondite"; 3.3.1.1.2.1 / 4.13.2.1 (var.: conejicos a esconder).
- Conocencia: "Conocimiento"; 3.3.1.1.17.
- Conocimiento (tener ---): "Tener sensatez"; 3.2.1.4.
- Consiente: "Consentidor"; 3.1.6.5.3.
- Contino: "Continuo"; 2.1.4.6.2.1 / 3.1.7.2.
- Con todo y con eso: "No obstante, sin embargo"; 3.1.7.3.
- Contornada: "Alrededores de un lugar"; 4.10.5.
- Contra más: "Cuanto más"; 3.2.3.2.
- Cont. pariente: "Pariente de un pariente", 3.3.2.7.1.
- Contraprovincia: "Provincia que hay al lado de otra"; 3.3.2.7.1.
- Contumelia: "Resfriado"; "borrachera"; 4.8.1.3 (alternativas léxicas: serengue; galipandria; tabardillo; zangarriana).
- Convidar: "Invitar"; 4.17.
- Conyubar: "Ayudarse los vecinos unos a otros en las labores del campo"; 4.1.9.1 (alternativas léxicas: trabajar a día vuelto; trabajar a yubería).
- ¡Copón!: Interjección; 3.1.1.7 / 3.1.8.3.
- ¡Copona!: Interjección; 3.1.1.7 / 3.1.8.3.

- Corada: "Asadura de una res"; 2.2.3.4.2.1 / 4.5.3 (var.: colada).
- Corbella: "Hoz"; 4.1.7.2.
- Corbellote: "Podón"; 2.1.3.3.2.3 / 4.6.1 (alternativa léxica: podón).
- Corbetera: "Tapadera de las ollas"; 2.2.3.1.2 / 4.5.2 / 4.9.12.
- Corca:
 - "Gorgojo"; 4.1.7.1.
 - "Carcoma"; 4.7.1 (en esta acepción tiene como alternativa léxica: quera).
- Corcar(se):
 - "Corroer la semilla del trigo y otros cereales la "corca"; 4.1.7.1.
 - "Carcomerse la madera"; 4.7.1 (en esta acepción tiene como alternativa léxica: querar(se)).
- Corcho: "Tipo de colmena más habitual, hecha de corcho y con forma de vaso"; 4.4.1.1 (alternativa léxica: vaso).
- Cordar: "Poner cuerda a una cosa o guarnecerla con ella"; 4.4.8.
- Cordellate: "Hilo basto que sale del estambre mezclado con trama"; 2.1.3.3.2.3.
- Cordellera: "Cordillera"; 2.1.3.1.3.3.
- Cordero: "Hijo de la oveja que no pasa del año"; 4.3.1.2.
- Cordil: "Cordel"; 3.3.1.1.33 / 4.4.8.
- Cordión: "Acordéon"; 2.1.4.1.1 / 2.1.4.5.1.
- Corfa: "Corteza o envoltura de un fruto, de una legumbre"; 4.6.1.
- Cornejal: "Esquina del terreno de cultivo"; 4.1.9.3 (var.: cornero).
- Cornero: "Esquina del terreno de cultivo"; 4.1.9.3 (var.: cornejal).

- Corniabierta: "Vaca que tiene los cuernos separados entre sí"; 4.3.3.
- Cornicabra: "Variedad de oliva"; 4.2.3.1.
- Cornicacho, -a: "Cornigacho, -a"; 2.2.1.1.3.2 / 4.3.3.
- Corpo: "Cuerpo"; 2.1.4.6.1.
- Correcher: "Guarnicionero"; 2.1.3.3.1.3 / 2.2.1.5.2 / 4.4.9.
- Correchería: "Lugar donde trabaja el correcher"; 4.4.9.
- Correntida: "Impulso, carrera, corrida"; 3.3.2.1.4 (var.: escorrentida).
- Correo: "Cartero"; 4.4.9.
- Correr la Teca y la Meca: "Ir de una parte a otra, de aquí para allí"; 4.18.1.
- Corrérsele a uno la romana: "Exagerar en alguna cosa"; 4.13.1.2.
- Corricuetas: "Persona muy viva e inquieta, que va de un sitio a otro"; 4.12 (var.: corricuetes).
- Corricuetes: "Persona muy viva e inquieta, que va de un sitio a otro"; 4.12 (var.: corricuetas).
- Corriente (el ---): "Corriente"; 3.1.1.11.1.
- Corrigüela: "Correhuela"; 2.1.3.1.1.2 / 2.2.3.2.4 / 4.6.3.
- Corrinvaldero: "Persona que va de un lugar a otro sin un fin determinado"; 3.3.1.1.3.2 / 4.12.
- Corriola: "Poiea"; 2.1.2.2 / 2.2.1.1.3.2 (alternativa léxica: carrucha).
- Corro: "Pieza de labor pequeña, porción de terreno dentro de un huerto"; 4.1.9.2.2.

- Corrusclo: "Pedazo de pan duro y seco, mendrugo"; 2.2.3.1.1 / 2.2.3.2. / 3.3.1.1.9 / 4.2.1.4.1 (var.: coscurro / corrusco).
- Corrusco: "Pedazo de pan duro y seco, mendrugo"; 2.2.3.1.1 / 2.2.3.2.3 / 3.3.1.1.9 / 4.2.1.4.1 (var.: coscurro / corrusclo).
- Cortador: "Cuchillo con el que se corta en partes al cerdo tras la matanza"; 3.3.1.1.5.2 / 4.5.2.
- Cortafríos: "Cinzel fuerte para cortar hierro frío"; 4.2.4 (alternativas léxicas: tajadera / tarjadera).
- Cortapichas: "Cierta insecto"; 4.7.1 (alternativa léxica: estijersta).
- Corte: "Pocilga"; 4.5.2 / 4.9.1 (alternativa léxica: gorrinera).
- Cortezón: "Costra que cubre heridas ligeras"; 4.8.5.
- Corvejón: "Articulación principal de las extremidades posteriores de los animales"; 2.2.3.1.2 (var.: cobrejón).
- Coscurro: "Pedazo de pan duro y seco, mendrugo"; 2.2.3.1.1 / 2.2.3.2.3 / 3.3.1.1.9 / 4.2.1.4.1 (var.: corrusco; corrusclo).
- Cosechadora: "Máquina que siega la mies, limpia y envasa el grano en su recorrido por los sembrados"; 4.1.7.2.
- Cosechar: "Segar la mies con la cosechadora"; 4.1.7.2.
- Coso: "Palabra de valor indefinido, usada cuando el hablante no encuentra el término adecuado"; 3.1.1.1.
- Costillas: "Pieza del yugo"; 4.1.1.3 (alternativa léxica: tajuelos).
- Costumbre (el ---): "Costumbre"; 3.1.1.11.1.
- Coto: "Número de partidas que se conviene jugar de una vez en el juego de las cartas"; 4.13.2.2.
- Covarcha: "Cueva pequeña"; 2.2.3.2.2 / 3.1.1.8 (var.: Covarcho).
- Covarcha (La ---): Lugar del término de Casas Altas; 2.2.3.2.2.

- Covarcha (de) los lejfos (la ---): Lugar del término de la Puebla de San Miguel; 2.2.1.2.2.2 / 2.3.1.2.
- Covarcho: "Cueva pequeña"; 2.2.3.2.2 / 3.1.1.8 (var.: Covarcha).
- Coz-coz (ir / andar a la ---): "Andar a la pata coja"; 2.3.3.1 / 4.8.8.
- Cozuelo: "Porción de granos de trigo que conservan la cascarilla una vez concluida la trilla"; 2.2.3.3.2.5 / 4.1.7.4.
- Crestapiñada (gallina ---): "La que tiene la cresta baja o rizada"; 4.9.8.1.
- Criango: Despectivo de "crío"; 3.3.1.1.9 / 3.3.1.1.29 (var.: criurrio).
- Criba: "Plancha metálica agujereada y fija en un aro de madera"; 4.1.7.4.
- Cribero: "Criba de agujeros más pequeños que el arel", 4.1.7.4.
- Crista! (¡me jago en ---): Interjección; 3.1.1.7.
- Criurrio: Despectivo de "crío"; 3.3.1.1.9 / 3.3.1.1.29 (var.: criango).
- Crucijadas (las ---): Lugar del término de Vallanca; 3.3.2.3.
- Cruzada: "Espacio de terreno por el que cruza una persona de un sitio a otro"; 3.3.1.1.4.3 / 4.10.5.
- La Cuadralejá: Lugar del término de la Puebla de San Miguel; 3.3.1.1.6 (var.: Regajo (de) la cuadralejá).
- Cuadro: "Trozo de terreno cuadrado"; 4.1.9.23.
- Cuanto que: "Apenas, con dificultad"; 3.1.7.3.
- Cuartal: "Medida de capacidad para áridos"; 4.1.8.
- Quarterón: "Cuarta parte de una arroba"; 4.13.1.2.

- Cuartilla: "Medida de capacidad para áridos"; 4.1.8.
- Cuartillo: "Medida de capacidad para el vino"; 4.2.2.5.
- Cuartudo: "Corpulento, fornido"; 3.3.1.1.11 / 4.8.7.
- Cuasi: "Casi"; 3.1.7.1.
- Cuatorce: "Catorce"; 2.3.3.2.
- Cubada: "Acción de sacar el vino del cubo"; 4.2.2.3 (alternativa léxica: saquecubo).
- Cubicar pinos: "Medir el volumen de los troncos en unidades cúbicas"; 4.4.2.2.
- Cubierto: "Cobertizo en que se tienen animales domésticos (a manera de corral) o algunos efectos de la casa"; 4.9.1 (alternativa léxica: chambao).
- Cubijalma: "Manta que se pone sobre la jalma"; 2.2.3.3.2.5 / 4.1.3.3 (var.: cubrijalma).
- Cubo (1): "Lagar"; 2.1.2.3 / 2.1.3.3.1.3 / 2.2.1.3.4.2 / 2.2.2.2.1 / 4.2.2.3 (alternativa léxica: trul).
- Cubo (2): "Parte del carro"; 4.1.2.2.1.
- Cubre: "Colcha"; 4.9.3 (alternativa léxica: cubrecama).
- Cubrecama: "Colcha"; 4.9.3 (alternativa léxica: cubre).
- Cubrijalma: "Manta que se pone sobre la jalma"; 2.2.3.3.2.5 / 4.1.3.3 (var.: cubijalma).
- Cubripán: "Marca en la oreja de una res"; 4.3.1.4.2.
- Cucar ('l ojo): "Guiñar el ojo"; 4.8.1.2.
- Cucarse (la fruta): "Agusanarse"; 4.6.5 (alternativa léxica: barrenarse).
- Cuco: "Gusano de la fruta"; 4.6.5 (alternativas léxicas: barreno / taladro).

- Cucharetz: "Renacuajo, larva de la rana"; 3.3.1.1.1.1 / 4.7.3.
- Cucharo: "Cucharón"; 3.1.1.1.
- Cuerda de petardos: "Ristra de cohetes sujetos a una cuerda que cuelga de lado a lado de la calle, y que se hacen explotar uno tras otro"; 4.15.3.
- Cuerva: "Sangría"; 4.9.11.
- Cuesta del Rato: Localidad del Rincón de Ademuz; aldea de Castielfabib; 1.1.4.
- Cuete: "Cohete"; 2.1.4.5.2.
- Cuete borracho: "Cohete que una vez encendido se desplaza varias veces por el suelo o por el aire antes de estallar"; 4.15.3 (var.: borracho).
- Cueza: "Recipiente donde se medía el grano para la maquila"; 4.2.1.1).
- Cular: "Última porción de las tripas del cerdo que termina en el ano o culo"; 4.5.4.2 / 4.5.4.3 (var.: tripa cular).
- Culebrilla: "Relámpago de línea ondulada"; 4.11.2.
- Cujón: "Cualquiera de las puntas que forman los colchones, almohadas, serones"; 2.2.1.2.2.2.
- Culera: "Parte o región del culo"; 4.8.3.
- Curiosas: "Parte de las tripas del cerdo que se utiliza en la elaboración del embutido"; 4.5.4.1 (var.: curiosetas / recuriosas; alternativas léxicas: peladas / peladicas / repeladas; animetas).
- Curiosetas: "Parte de las tripas del cerdo que se utiliza en la elaboración del embutido"; 4.5.4.1 (var.: curiosas / recuriosas; alternativas léxicas: peladas / peladicas / repeladas; animetas).
- Cumplido: "Cría del cerdo cuando tras unas siete semanas de su nacimiento es destetado"; 4.5.1.

- Cumplir (algo a alguien): "Agradecer, gustar, apetecer"; 4.16.
- Cura (Señor ---): Tratamiento que se da al sacerdote"; 4.15.2.1 (alternativa léxica: mósen).
- Curro: "Meñique"; 2.1.3.1.1.2 / 4.8.2 (alternativa léxica: miñique).
- Curruquear: "Zurear, hacer arrullos las palomas cuando están en celo"; 4.7.2.
- Currutaco: "Hombre pequeño y gordo"; "animal pequeño, recién nacido"; 2.2.1.1.3.1 (var.: gurrutaco).
- Currutacos (Los ---): Apodo de cierta familia de Castielfabib; 2.2.1.1.3.1.
- Custión: "Cuestión" ; 2.1.4.6.2.3.
- Cuzurrear: "Sacar el poso de aceite de una tinaja"; 2.3.2.1.

CH-

- ¡Chacho!: Interjección; aféresis de "muchacho"; 2.3.2.1 / 3.1.8.1.
- Chafardear: "Entrometerse en un asunto indiscretamente"; 4.12.
- Chafardero: "Entrometido"; "chismoso"; 4.12.
- Chafazo: "Acción de chafar alguna cosa violentamente"; 3.3.1.1.8.
- Chambao: "Cobertizo en que se tienen animales domésticos (a manera de corra!) o algunos efectos de la casa"; 4.9.1. (alternativa léxica: cu-bierto).
- Chambergó: "Caballón, icmo de tierra"; 4.1.1.7.
- Chamosquina: "Tormenta, tronada"; 4.11.2.1.
- Chamorra: "Variedad de trigo"; 4.1.7.1.
- Chando-chando: "Lentamente, paso a paso"; 2.3.3.1 / 3.1.7.3. (var. cha-no-chano).
- Changla (en ---): "Sin llevar calzado el talón del zapato"; 4.8.10.1 (var.: changleta (en ---)).
- Chano-chano: "Lentamente, paso a paso"; 2.3.3.1 / 3.1.7.3. (var. chando-chando).
- Chaparrada: "Chaparrón"; "trago grande de vino o cualquier otro licor". 3.3.1.1.4.1 / 4.11.2.1. (var.: chaparrazo).
- Chaparrazo: "Chaparrón"; 3.3.1.1.4.1 / 3.3.1.1.8 / 4.11.2.1. (var. chaparrada).
- Chaparro: "Designación aplicada a diversos a bustos, especialmente a la mata de encina o roble"; 3.1.1.2.
- Chaparrudo: "Persona baja y rechoncha"; 2.3.3.1 / 4.8.7. (var.: cheparrudo).
- Chapas: "Cierta juego"; 4.13.2.1.
- Chaqueto: "Pieza de indumentaria de talla algo menor que la chaqueta". 3.1.1.1.
- Charrada: "Dicho gracioso"; 4.12.

- Charraire: "Charlatán"; 3.3.1.1.22 / 3.3.1.1.24 / 4.12. (var.: charranchín / charranchón / charrón; alternativas léxicas: cascón / cascarrón).
- Charramenga: "Acción de hablar prolongadamente"; 3.3.1.1.29 / 4.12. (var.: charrera; alternativa léxica: casquera).
- Charranchín: "Charlatán"; 3.3.1.1.22 / 3.3.1.1.24 / 4.12. (var. charraire / charranchón / charrón; alternativas léxicas: cascón / cascarrón).
- Charranchón: "Charlatán"; 4.12. (var. charraire / charranchón / charranchín; alternativas léxicas: cascón / cascarrón).
- Charrar: "Hablar, charlar"; 3.3.1.1.3.2 / 3.3.1.1.22 / 3.3.1.1.24 / 4.12 (alternativa léxica: cascar).
- Charrera: "Acción de hablar prolongadamente"; 3.3.1.1.3.2 / 4.12 (var.: charramenga; alternativa léxica: casquera).
- Charrón: "Charlatán"; 4.12. (var. charraire / charranchón / charranchín; alternativas léxicas: cascón / cascarrón).
- Chatungo: "Chato"; 3.3.1.1.29.
- Chavo: "Ochavo, cosa insignificante, de poco valor"; 2.1.4.1.5.
- Chepa: "Joroba"; 2.2.1.5.3. / 2.3.3.1 / 4.8.7.
- Chepao: "Jorobado"; 2.2.1.5.3 / 4.8.7. (var.: chepudo).
- Cheparrudo: "Persona baja y rechoncha"; 2.3.3.1 / 4.8.7. (var. cheparrudo).
- Chepudo: "Jorobado"; 2.2.1.5.3 / 4.8.7. (var. chepac).
- Chibas: "Canicas"; 4.13.2.1; (alternativa léxica: caricas).
- Chicurrín: "Apodo de cierta persona de Casas Altas"; 3.3.1.1.9.
- Chicuto: "Pequeno"; 3.3.1.1.2.1 / 3.3.1.1.25. (var.: chiquico).
- Chicha (1): Voz infantil para denominar la carne; 4.9.13. (var. chiche).

- Chica (2): "Carne triturada del cerdo", 4.5.5.
- Chicharra: "Cigarra"; 2.2.1.5.1 / 4.7.1.
- Chichas: "Pequeños trozos de carne u otras menudencias del cerdo una vez fritos"; 4.5.2.
- Chiche: Voz infantil para denominar la carne; 4.9.13. (var.: chicha).
- Chichorrita: "Chicharrón"; 2.1.3.1.1.2 / 4.5.6. (var.: chichurrita).
- Chichorrita (la tía ---): Apodo referido a cierta mujer de Casas Altas; 4.5.6.
- Chichurrita: "Chicharrón"; 2.1.3.1.1.2 / 4.5.6. (var.: chichorrita).
- Chiflar: "Silbar"; 2.2.1.1.4.1.
- Chillanco: "Charco que deja un río en la orilla al retirar sus aguas, o en el fondo cuando se ha secado"; 4.10.1.
- Chillito: "Chillido"; 2.1.3.3.2.3.
- Chiminera: "Chimenea"; 3.3.1.1.3.3 / 4.9.6.
- Chimineras: Apodo de cierta persona originaria del Rincón; 4.9.6.
- Chinches (llevar a ---): "Llevar a hombros, normalmente a los niños"; 4.8.3 / 4.8.8. (var.: chin-chin (a ---); alternativa léxica: garramanchín (a ---)).
- Chin-chin (llevar a ---): "Llevar a hombros, normalmente a los niños", 4.8.3 / 4.8.8. (var.: chinchés (a ---), alternativa léxica: garramanchín (a ---)).
- Chipichape: "Lluvia persistente y fina"; 4.11.2.1.
- Chiquero: Se dice de aquel a quien le gusta jugar con los niños pequeños, estar con ellos y prestarles atención; 4.12.
- Chiquico: "Pequeño"; 3.3.1.1.2.1 / 3.3.1.1.25. (var.: chicuto).

- Chispa: "Borracho"; 4.12.
- Chisparse: "Embriagarse, emborracharse"; 4.12.
- Chispina: "Muy poca cantidad de alguna cosa"; 3.3.1.1.12.1.
- Chisque: "Encendedor de mecha"; 4.9.6. (var.: chisquero).
- Chisquero: "Encendedor de mecha"; 4.9.6. (var.: chisque).
- Chiza: "Chispa"; 4.9.6.
- ¡Cho!: Voz usada para llamar a los perros; 2.3.2.1 / 3.1.8.2.
- Chocar: "Causar extrañeza o enfado"; "Llamar la atención"; "Hacer gracia, agradecer"; 4.16.
- Chocolatada: "Merienda realizada en grupo y a base de chocolate" 3.3.1.1.4.3.
- Chocolatero: "De color oscuro, que tiende a negro"; 3.3.1.1.3.2.
- Chopao: "Calado, empapado de agua"; 4.8.9.
- Chopao (ir ---): "Ir calado, empapado de agua"; 4.8.9.
- Choparse: "Calarse, empaparse de agua"; 4.8.9.
- Chopo (ir ---): "Ir calado, empapado de agua"; 4.8.9.
- Chorríca (de la miel): "Parte del panal donde se ha acumulado mayor cantidad de miel"; 3.3.1.1.2.1 / 4.4.1.3.
- Chorritear: "Chorrear un líquido que mancha"; 3.3.1.1.33 / 3.3.1.3.3.
- Chorritera: "Mancha que deja un líquido al chorrear"; 3.3.1.3.3.
- Chorritón: "Chorro menudo de algún líquido"; 3.3.1.1.33 / 3.3.1.3.3.
- Choscarrar: "Socarrar, quemar o tostar ligera o superficialmente una cosa"; 4.9.6. (alternativas léxicas: socarrar / somarrar).

- Chosco, -a: "Persona obstinada"; 4.12.
- Choto: "Cría de cabra que todavía mama"; 4.3.2.
- Choza: "Corteza del pino"; 4.4.2.2. (var. toza).
- Chozo: "Choza pequeña donde el pastor pasa la noche"; 3.1.1.2 / 4.3.1 6.2.
- Chulla: "Chuleta"; 4.9.10.
- Churizo: "Chorizo"; 2.1.3.1.1.2. / 4.5.5.
- Churro: "Juego infantil"; 4.13.2.1.

D-

- Dalla: "Guadaña"; 4.1.7.2.
- Dallar: "Segar con la guadaña"; 4.1.7.2.
- Darse una idea: "Hacerse una idea"; 3.2.1.4.
- Dar una garranchada: "Labrar superficialmente"; 4.1.1.7.
- Dar una labrada: "Labrar una parcela de terreno"; 4.1.1.7.
- Dasta: "Hasta"; 3.2.2.1. (var.: diquia / dista).
- De ahineso: "De ahí"; 3.1.4.2.
- De alma: "Con mucha fuerza"; 3.1.7.3.
- De anuf en ocho: "Ocho días después"; 3.1.7.3.. (alternativa léxica: de hoy en ocho).
- D'aura lante: "De ahora en adelante"; 3.1.7.3.
- Decálitro: "Decalitra"; 2.1.1.3 / 4.2.2.5.
- Decir de + referencias meteorológicas = Aporta una idea incoativa; 3.2.1.3 / 4.11.6.
- Defunto: "Difunto"; 2.1.3.1.3.3.
- Degollador: "Cuchillo con el que se degüella al puerco o a cualquier otro animal"; 3.3.1.1.5.2 / 4.5.2.
- De hoy en ocho: "Ocho días después"; 3.1.7.3. (alternativa léxica: de aquí en ocho).
- Delgadas (tripas ---): "Tripas de menos diámetro en el cerdo". 4.5.4.1. (alternativa léxica: arbillos).
- Delirio: "Afición muy fuerte por alguna cosa"; 4.12 / 1.16.
- ¡Demontre!: Interjección; 3.1.8.3.